

«Женщина как Национал-Социалист»

Рита Маргольц



Впервые опубликовано 2 октября 1926¹ года в газете DNAP Deutsche Arbeiter-Presse том 18, № 36

Переведено Независимым Сообществом «Нац.-Соц. Рутения» 2023 год

25 ноября 1920 года, выступая в парламенте Чехословакии, депутат от Немецкой Национал-Социалистической Рабочей Партии (Deutsche Nationalsozialistische Arbeiterpartei, DNSAP) Рудольф Юнг заявил в ответ на обвинение в сексистском поведении со стороны политического оппонента: "Поэтому я хотел бы прямо заявить здесь, что в мои намерения не входило, как это видно из полного смысла моей речи, оскорбить женщин в целом или любую из присутствующих здесь женщин, или намекнуть, что я не считаю их равными. Напротив. Выбранный мной оборот речи был призван отдать должное выступавшей до меня даме, не столько как женщине, сколько как оратору. Это должно быть самоочевидно для каждого, кто знает позицию моей партии по вопросу о женщинах". Под "позицией партии" Юнг подразумевал раздел (h)2. программы DNSAP, который прямо требовал "юридического и политического равенства для женщин и дальнейшего продвижения Закона о браке". Эта позиция несколько отличала DNSAP от ее младшего "брата-партии" (NSDAP) через границу в Мюнхене, чья программа не предлагала никакой реальной позиции по женским вопросам, кроме упоминания о здравоохранении для матерей, и чья политическая культура была более откровенно воинственной, мужественной и "консервативной" по своей природе; Хотя официальная позиция NSDAP в отношении женщин была несколько более сложной, чем ей часто приписывают, она, несомненно, была менее прогрессивной в отношении "Frauenfrage" ("женского вопроса"), чем более старые национал-социалистические партии в Австрии и Судетской области. Немецкая рабочая партия Австрии (Deutschen Arbeiterpartei in Österreich, DAPÖ), из которой после окончания Первой мировой войны была реорганизована DNSAP, с самого начала своего существования в 1904 году имела в своих рядах женщин-активисток, а после введения женского избирательного права в 1918 году DNSAP регулярно выдвигала женщин в качестве кандидатов на выборах, причем некоторые из них даже побеждали и представляли партию в муниципальных и провинциальных советах. Этот аспект организационной культуры DNSAP был одним из нескольких, которые были поставлены под сомнение восхождением Адольфа Хитлера и NSDAP в начале 1920-х годов, особенно после того, как более старые национал-социалистические партии в Австрии, Чехословакии и Польше официально признали Хитлера верховным Фюрером движения НС в 1922 году и впоследствии оказались под растущим давлением, чтобы принять политические директивы, изданные более "правой" партией Хитлера в Мюнхене. В переведенной ниже статье, написанной активисткой Ритой Мархольц в 1926 году и опубликованной в "Deutsche Arbeiter-Presse" (центральном партийном органе австрийской DNSAP), представлен благоприятный взгляд на идею женщин как политических активисток Национал-Социализма. Статью Мархольц можно рассматривать как защиту более "традиционной" Национал-Социалистической точки зрения на женщин - характеризующейся поддержкой женского равноправия и беспрепятственного участия женщин в политической жизни - перед лицом вызова, брошенного растущими консервативными элементами в движении. Он также примечателен своим "прорабочим" языком, например, положительными отзывами о "пролетариях" и социал-демократических политиках, что не является редкостью для публикаций DNSAP.

Женщины в политической жизни! Это звучит ново, но на самом деле это не так. Только исторически неграмотный или незаинтересованный человек, который ничего не читает и никогда не думает, придерживается мнения, что в наше время подобное было бы новшеством. Даже если женщины не всегда находились на переднем плане политических событий, они, тем не менее, часто оказывали значительное прямое и косвенное влияние на ведущие умы в политике, на государственных деятелей, королей и высокопоставленных военных. От греческой Аспазии и византийских императриц до великих английских королей и русских цариц, от могущественной маркизы Помпадур и прусской королевы, отправившейся умолять корсиканского завоевателя о защите угнетенного Отечества, до современных женщин из национальных и муниципальных советов - один и тот же путь ведет к одной и той же точной цели: осуществлению политической власти, политического влияния и политических амбиций. Однако мотивы были столь же разнообразны, как методы и сферы деятельности. Елизавета Английская царствовала как истинный регент, поддерживаемый во всех конституционных решениях духом своего отца, Генриха VIII, то есть дерзким мужским духом, в то время как скипетр Екатерины Медичи руководствовался жестокостью и жаждой крови, особенно по отношению к ее главным врагам, гугенотам. Мария Тереза управляла, то есть проводила реформы, вела войны со своим соседом-королем и участвовала во всех важных государственных делах вместе со своим канцлером и советниками. Царица заключала союзы; королева Луиза стояла во главе немецкой военной партии, желая, чтобы свобода Пруссии была обеспечена путем защиты ее мечом. Изысканный, но коварный дух Помпадур плел нити французской политики, хотя и не на благо Бурбонов и французского народа, и остается открытым вопрос, насколько велика была ее косвенная доля в последующих злодеяниях Революции, поскольку, будучи любовницей королевского распутника, она доминировала над ним самым неблагоприятным образом, как в личном, так и в политическом плане; кроме того, она растратила много денег на своих внешних людей. Графиня Дюбарри, "лучший друг" Людовика XV, к сожалению, приехала слишком поздно... Напротив, влияние благородной гетеры² Аспазии на знаменитого государственного деятеля Древней Греции Перикла было самым благоприятным, какое только можно себе представить. Таис, возлюбленная Александра Македонского, по-видимому, оказала на него героическое влияние. Античность признает обе эти женские фигуры героинями духа, соответствующими величию древнего мира. Все эти женщины, как и мужчины, занимались политикой с разных точек зрения, в зависимости от обстоятельств, которые требовала их страна в то время. Но для многих из них личное тщеславие и стремление к власти играли самую большую роль в том влиянии, которым они пользовались в политической жизни, особенно когда речь шла о том, чтобы навязать свое мнение влиятельному государственному деятелю или царю. Будь то супруга или куртизанка - женская красота и дьявольщина в отдельных случаях побеждали, нередко приводя к гибели нации, королевской семьи, отдельного человека и т. д. Императрица Франции Евгения и Карлота Мексиканская - яркие всемирно-исторические примеры того, чего не следует делать в политике, чтобы не вызвать катастрофы чудовищных масштабов. - Жажда власти и чрезмерное честолюбие, эти злые первопричины их действий привели к горькому концу, в том числе и для них самих.

Таким образом, женщины, в основном аристократки и знаменитые любовницы, традиционно служили политике к счастью побежденного феодального периода по собственной инициативе, преследуя более или менее корыстные, личные цели. Правда, женщины прошлого доказывали, что они умели умирать за великую идею, за убеждения: как Шарлотта Кордей и мадам Ролан в период правления террора, которые спокойно шли на эшафот; как Леонор Прохаска, которая во время освободительных войн стояла и падала в качестве полкового барабанщика в прусской армии; и многие другие. Но женщины в прошлом редко работали на благо политического образования, конкретного партийного идеала, социальных требований или решения рабочего вопроса. Борьба за интеллектуальное освобождение своих соотечественниц³, похоже, также не вызывала у них особого беспокойства. Время для этого еще не пришло. Сегодня все уже не зависит от того, какое влияние в государственных делах оказывает красивая и умная дворянка на более или менее слабоумного принца, каких министров она запугивает и т.д.; нам также не нужны великие дамы, которые "делают политику" в своих салонах, формируют современную историю по своему вкусу - потому что мы больше не хотим принимать феодальные государства. Сегодня преобладает государство рабочих⁴, представители рабочих должны вести дискуссию, а женщины из народа должны заседать в мужском совете⁵ и отстаивать права народа, прежде всего права женщин. Только те, кто заглянул в глубины низших слоев, могут открыть те же высоты, могут помочь возделывать почву для будущего развития.

В рамках политической партии-организации современная женщина имеет поле деятельности, которое в корне отличается от "деятельности" ее предшественниц в имперский период. Массовое несчастье и экономический упадок выделяют ей поле деятельности в парламенте и в обществе, которое распространяется на весь народ и требует всего человека. И здесь женщине всегда находится место в партийной группе, независимо от того, какие тенденции обитают в ней, и независимо от пророчеств об обреченности, исходящих от разных тугодумов, устаревших обывателей, для которых старая рутина всегда была лучше, чем приобретение новых духовных ценностей.

Понятно, что не каждая женщина способна к организаторской деятельности в вопросах политики, но и не каждый мужчина. (Во всяком случае, в лоне партии женщины, безусловно, представляют ценность как члены в силу более ярко выраженного чувства семьи, совестливости и преданности долгу. Если женщина находит поддержку своей естественной потребности в любви и привязанности в кругу семьи, то и в выбранной ею партии она часто сама является таковой, будучи гораздо более "лояльной партией", чем мужчины, поскольку в силу своего большего альтруизма и готовности идти на жертвы ради партийных идеалов она предпочитает отодвигать собственные интересы на задний план. Мужчинам, особенно профессиональным политикам, как правило, значительно не хватает этого фактически необходимого идеализма, а многие откровенные эгоисты даже не думают искренне думать о благе народа, но вместо этого считают, что важнее всего направить дела туда, куда манит наилучшая материальная выгода, а "остальные" пусть карабкаются за всем остальным. Подобная демагогия еще не настолько овладела женщинами.

Женщина как политический организатор должна, как уже говорилось, происходить из самого народа, должна быть пролетаркой, ибо они лучше всех знают, что нужно рабочему; она представляет интересы пролетарских женщин полнее, чем кто-либо другой, потому что на собственном опыте понимает страдания и радости - пусть даже небольшие - тех же самых женщин. Так уж сложились обстоятельства. Нам трудно представить себе мир без художников, ученых и мыслителей, но что было бы, если бы никто больше не хотел быть фермером, промышленным рабочим или государственным служащим? Итак, важнейшими столпами государственного устройства являются эти три категории производителей, а значит, важнейшим социальным требованием является включение рабочего класса, служащих и крестьянства в состав парламентских представительных органов, в объединение партии и т.д. Это тяжелые времена, пропитанные республиканским духом, поэтому вопросы высших культурных ценностей, идеальных ценностей человечества, имеют лишь второстепенное значение. Социальный вопрос остается в центре всех политических размышлений; вот почему женщины должны учиться мыслить объективно и современно, почему они должны изучать политическую экономию, почему вместо чтения "Courths-Mahler" и "Bettauer's Weekly" ⁶ им лучше читать передовые статьи партийных газет, прежде всего "народнических", чтобы получить представление о пробудившемся народном восстании, понять, в чем суть "движения за свободу". Политическая революция не должна оставаться для женщин закрытой книгой; пролетарская женщина понимает это лучше буржуазной, поэтому, как правило, она является верным членом партии. Напряженная ежедневная работа и семейные хлопоты редко мешают ей открыть газету и узнать обо всех событиях, происходящих как внутри партии, так и за ее пределами. Или она посещает вечерние собрания; словом, она интересуется судьбой не только своих товарищей по классу - мужчин и женщин, ⁷ но и всех народов [Völker]. Если она сама работает на заводах, не как человеческая машина, а как мыслящая личность, то ей ни в коем случае нельзя отказывать в политическом продвижении, что в полной мере видно на примере Юли Рауш, ⁸ которая прошла путь от рабочего-коммунальщика до выборного представителя в своей партии без всякой демагогии, исключительно благодаря личной приверженности и позитивной работе. И это была женщина из низших классов - [пролетариев]! Она не окончила среднюю школу для девочек и не училась в университете.

А что же буржуазная женщина? Несмотря на экономическую депрессию, она по-прежнему живет в довольно "разумно хороших условиях" и не "обязательно" интенсивно занимается внутренней и внешней политикой, не обязательно становится активным членом партийного органа, готовым взвалить на себя все возможное в интересах общего блага или бороться за то, что ей самой не нужно. Буржуазные умы все еще часто преследует мысль о том, что только угнетенные, вынужденные вести борьбу против капитализма, профессиональный политик и журналист, должны беспокоиться о тех вещах, которые так мало касаются сытых буржуа. И как буржуа часто живет в полном политическом невежестве, не говоря уже о глупости, так и от окружающих его женщин он не ожидает ничего лучшего. Он спокойно позволяет ей ходить на пятиминутный чай, посещать сплетни, тщательно ухаживать за ногтями.

Если такие дамы и вступают в политическую партию, то, как правило, для того, чтобы придать себе значимости, пощеголять своей персоной, а в остальном они безразличны. Где же современность этих людей?

Рабочий лучше знает, как воспитать свою жену. В конце концов, хотя и среди буржуазии могут быть женщины, подходящие для организаций и профсоюзов, а также для соответствующей работы в них, очень немногие - по целому ряду причин - предназначены для этого. Дополнительные наблюдения: Былая дева, эта смехотворная фигура, была счастливо сметена новой эпохой; неаппетитная фигура "голубого чулка" также исчезла; домохозяйка, круг интересов которой не выходит за рамки ее банок для консервирования, также оказалась на грани исчезновения - взамен мы получили провокационное появление старых и молодых модниц, которые вызывают у публики беспокойство своими парижскими пачками и накрашенными губами, и чьи интеллектуальные склонности никто не понимает. Они, скорее всего, никогда не читают экономический раздел своих газет, хотя, конечно, с большим вниманием читают светские скандалы и любовные романы. Они производят впечатление не абсурда, а скорее узости мышления и поверхностности. Они также не подходят для политической деятельности. Можно с уверенностью сказать, что для этого варианта женских существ по-прежнему актуально истинно буржуазно-реакционное, по сути, прозаическое мнение о том, что женщина наиболее привлекательна, когда она ходит накрашенная и напудренная, неизменно хорошо одетая. Как будто сегодня больше не о чем беспокоиться! Но забот у этих лошадей в одежде нет, поэтому будет очень хорошо, если они будут держаться подальше от области, которую они в любом случае не понимают.

Это действительно так: При сегодняшних экономических трудностях вопрос в основном стоит о том, как в конечном итоге поднять на ноги рабочих, производителей; рабочая партия, в частности, обязана прежде всего просвещать рабочего во всех отношениях - но значит ли это, что те, кто находится в лучшем положении, кто не имеет непосредственного опыта бедствий нашего времени, должны оставаться в стороне? Разве не обязана вступить в борьбу и более обеспеченная женщина, у которой много свободного времени и в ее распоряжении достаточно материальных средств? Это всегда должен быть "народ"! ⁹ Поле политической деятельности открыто для всех женщин, если они понимают, как преодолеть устаревшие, вульгарные предрассудки; это, естественно, касается и тех, кто вкладывает в дело свой талант и свою любовь. В интересах своего пола и его интеллектуального прогресса расширять свое общественное влияние, быть как можно ближе к политическим событиям. Там, где не хватает превосходного интеллекта и логики, им, конечно, поможет врожденное чувство сострадания и доброты - две характеристики, которые, несомненно, ставят их выше их коллег-мужчин. С этой точки зрения, любая женщина, идущая в ногу со временем, может быть активной в политической партии - пролетарка в той же степени, что и профессор университета, замужняя женщина в той же степени, что и незамужняя. Что говорит и думает обыватель о борьбе воле - несущественно. Самое главное - дальнейшее развитие государства, поражение прогрессирующего материализма, спасение работников умственного и физического труда от страшного обнищания послевоенного периода. Женщина также должна сыграть свою роль в этом, чтобы однажды о ней можно было сказать, что она незаменима в политической жизни, а не то, что ей "не место в политике".

Она должна дать повод для доказательства против этого последнего утверждения. Лучше всего это можно сделать через позитивное участие в общественной жизни в качестве лояльного, честного товарища по партии, активной, поддерживающей женщины и активистки [Kämpferin].

Примечания переводчика

1. 1926 год стал годом особых внутренних потрясений для Национал-Социалистического движения в Австрии, причем предыстория этих событий важна для понимания всего контекста данной статьи. На 4-м "Межгосударственном съезде представителей Национал-Социалистов Великой Германии" в Вене в 1922 году делегаты от Национал-Социалистических Партий Австрии, Польши и Чехословакии официально признали лидерство Адольфа Хитлера в Национал-Социалистическом движении, открыто признав тот факт, что NSDAP (самая молодая из различных Национал-Социалистических партий) за короткий период своего существования быстро выросла в крупнейшую и наиболее динамичную партию, и что это было в значительной степени результатом политических талантов Хитлера. Возвышение Хитлера вызвало раскол в австрийской партии в следующем году, когда Хитлер и делегаты от NSDAP оказали давление на австрийскую DNSAP на 5-м "Межгосударственном конгрессе" в Зальцбурге, чтобы она отказалась от своих планов участвовать в предстоящих национальных выборах в пользу предпочтительного для NSDAP подхода - насильственной революции. Доктор Вальтер Риль, председатель австрийской DNSAP, был категорически против этого решения ("Баварская тактика внепарламентской борьбы неприменима к Австрии") и в знак протеста сложил с себя полномочия председателя партии; вскоре после этого он был исключен из партии и увел с собой своих последователей, чтобы основать небольшую конкурирующую группу. Его заменой на посту председателя партии стал Карл Шульц, квалифицированный работник почтовой промышленности с обширным профсоюзным опытом, но Шульц, по иронии судьбы, был еще более левым, чем Риль, и после провала "Бюргербройкеллерского путча" Шульц вернул австрийскую партию к прежней ориентации на парламентаризм и рабочую активность.

Лидерские решения Шульца оказались непопулярными среди молодых, более радикальных членов австрийской партии, особенно тех, кто был организован в Vaterländische Schutzbund (Отечественный Стрелковый Клуб) (австрийский эквивалент SA), и они стали все более резко критиковать партийную бюрократию. Вклад в эту растущую нестабильность вносили различные финансовые проблемы партии, в частности, обвинения в плохом управлении и неподобающем поведении вокруг Deutsche Arbeiter-Presse. К 4 мая 1926 года проблемы встали во весь рост, и более радикально-революционная фракция покинула DNSAP и основала свою собственную группу:

"Национал-Социалистический Немецкий Рабочий Союз - движение Хитлера" (Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterverein - Hitlerbewegung, NSDAV-HB). И DNSAP, и NSDAV-HB утверждали, что являются верными последователями Адольфа Хитлера, но последняя из этих двух групп была гораздо более покорной по характеру, полностью подчиняясь руководящим решениям Хитлера и отказавшись от подхода DNSAP, пытавшегося вести переговоры с Хитлером на равных; именно эту группу (что неудивительно) Хитлер стал рассматривать как "законного" представителя Национал-Социализма в Австрии. После раскола сотрудники Deutsche Arbeiter-Presse решили остаться верными фракции Шульца, сохранив за газетой роль официальной газеты австрийской DNSAP. Таким образом, статья Мархольц была опубликована в период серьезного разрыва в австрийском Национал-Социалистическом движении, и ее можно рассматривать как повторение Национал-Социалистической перспективы Хитлера в отношении "женского вопроса" после этого события. Тот факт, что ее статья появилась в октябре 1926 года в специальном выпуске газеты, посвященном идеологическим вопросам ("Задачи национальной революции"), вероятно, имеет большое значение - это был тот же месяц, в котором DNSAP позже проведет партийный съезд, посвященный пересмотру своих политических принципов после раскола.

2. Высококласная куртизанка в Древней Греции. Высокообразованные, они развлекали клиентов остроумной беседой и артистическими талантами, а также оказывали сексуальные услуги.

3. "Соратницы" - В оригинале на немецком языке используется слово "Geschlechtsgenossinnen". Прямым переводом этого термина было бы что-то вроде "товарищи по женскому полу" или "коллеги/соратницы того же (женского) пола".

4. Интересно использование здесь фразы "государство рабочих" ("der Arbeiterstaat"). Всеобщее избирательное право для мужчин было введено в Австрии в 1907 году, а женщины получили право голоса в 1918 году. Австрийские Национал-Социалисты могли рассматривать способность рабочих (как "белых воротничков", так и "синих воротничков") непосредственно участвовать в управлении через избранных представителей как свидетельство того, что концепция "государства рабочих" находится на подъеме - по крайней мере, в принципе, если не полностью в действительности. Такое отношение отчасти объяснялось влиянием идеологических корней Национал-Социализма: движение первоначально развилось из слияния социал-демократического, радикально-демократического и пангерманского (т.е. шёнеровского) движений Австрии. Отчасти это также можно отнести к более позднему развитию Национал-Социалистической теории, которая подтвердила Национал-Социализм как классовое движение и определила классовую концепцию в терминах производительных работников (как ручных, так и интеллектуальных) против эксплуататоров, как в следующей резолюции, принятой на чехословацкой конференции DNSAP в Троппау в 1920 году:

"В экономической жизни есть только две основные группы, которые противостоят друг другу: та, которая выполняет производительный труд, и та, которая получает нетрудовые доходы". Немецкая Национал-Социалистическая партия заявляет, "что она придерживается классового взгляда на производительный труд". Поэтому она является классовой партией. Однако, по ее мнению, понятие "класс" не охватывает какую-то узко определенную профессиональную категорию, например, только физических и интеллектуальных работников; вместо этого "работниками", согласно ее концепции, являются все те, кто живет за счет доходов от своего честного - интеллектуального или физического - труда, другими словами, вся масса экономически уязвимых среди нашего народа".

5. "Мужской совет" - по-немецки "Männerrat". Слегка уничижительная ссылка на две палаты австрийского парламента (Нацрат и Бундесрат, Национальный совет и Федеральный совет), а также на тот факт, что женщины только недавно получили право голосовать и баллотироваться на выборные должности (в 1918 году).

6. Хедвиг Куртс-Махлер (род. 1867 - ум. 1950) была широко читаемым и очень плодовитым автором популярных романтических романов, Даниэль Стил или Нора Робертс своей эпохи (по крайней мере, на немецкоязычных рынках). "Еженедельник Беттауэра" ("Bettauers Wochenschrift") - популярная либеральная газета, занимавшаяся продвижением ультрапрогрессивных социальных идей (реформа аборт и разводов, декриминализация гомосексуализма, сексуальный либертинизм и т.д.) и публикацией возбуждающих "эротических" материалов; ее прямым предшественником было издание 1924 года "Он и она: Еженедельный журнал о жизни и эротике" ("Er und Sie: Wochenschrift für Lebenskultur und Erotik"), который до закрытия подвергался преследованиям в соответствии с законами о непристойности. Оба издания были основаны Хуго Беттауэром (р. 1872 - ум. 1925), весьма противоречивым еврейско-австрийским писателем и журналистом, наиболее известным сегодня благодаря роману 1922 года "Город без евреев" ("Die Stadt ohne Juden"), по сюжету которого евреи были изгнаны из Вены правительством, а город в результате пришел в быстрый упадок. Беттауэр был убит в 1925 году Отто Ротштоком (р. 1904 - ум. 1990), молодым безработным ассистентом стоматолога и бывшим национал-социалистом. На последующих судебных процессах Ротштока защищал Вальтер Риль, который помимо того, что был бывшим председателем DNSAP, был практикующим юристом. Риллю удалось добиться оправдания Ротштока в убийстве по причине невменяемости, а наказание Ротштока заключалось в помещении в психиатрическую клинику; он был освобожден через 18 месяцев.

7. "Мужские и женские товарищи по классу" - по-немецки "Klassengenossen und Klassengenossinnen".

8. Джули Рауша (р. 1878 - ум. 1926) была политиком Социал-демократической рабочей партии Австрии (Sozialdemokratische Arbeiterpartei, SDAP). Бывший заводской рабочий, помогавший производить боеприпасы во время Первой мировой войны, Рауша впервые баллотировался на выборах в 1918 году, а в 1919 году был избран в Учредительное национальное собрание (предшественник Национального совета). Хотя австрийские, польские и чехословацкие (судетские) Национал-Социалисты были так же против теоретического марксизма, как и члены баварской NSDAP, корни национал-социализма в профсоюзном движении и постоянное участие его приверженцев в рабочей деятельности привели к симпатиям к реформистскому крылу Социал-Демократии, которые иногда проявлялись в их работах и публичных заявлениях. Например, в 1908 году Вальтер Риль выразил надежду, что ревизионистские элементы в социал-демократии приведут к ее эволюции "в могущественную Национал-Социалистическую партию, которая, привлекая непролетарские классы, сумеет реализовать наши общие идеалы", а в 1926 году DNSAP в Чехословакии призывала этнических немецких социал-демократов "одуматься" и присоединиться к DNSAP в едином политическом фронте.

9. "Это всегда должен быть " Народ"!". - Здесь, похоже, подразумевается, что, несмотря на оговорки, высказанные ранее в статье о буржуазных женщинах, Народ в целом (независимо от класса или происхождения) все равно должен быть включен в партийную жизнь и активизм везде, где это возможно, поскольку Народ в целом был в центре этого активизма.

Переведено из статьи Риты Мархольц "Die Frau als Nationalsozialistin", Deutsche Arbeiter-Presse: Nationalsozialistisches Kampfblatt für Deutschösterreich, pp.4-5, vol.18, no.36 (2 October, 1926), Nationalsozialistischer Verein für Deutschösterreich.